IPS e.max® CAD Crowns by NobelProcera™

INSTRUCTIONS FOR USE

72219 C ML West 1103 Printed in Sweden. Date of issue 2010-09-02.
All rights reserved. Nobel Biocare, the Nobel Biocare logotype and all other trademarks used in this document are, if nothing else is stated or is evident from the context in a certain case, trademarks of Nobel Biocare.
IPS e.max® is a trademark of Ivoclar Vivadent AG. Product images in this folder are not necessarily to scale.

ENGLISH

Important: Please read.

Disclaimer of liability: These prosthetic components are part of an overall concept and may only be used according to the instructions and recommendation of Nobel Biocare. Non-recommended use of products made by third parties in conjunction with Nobel Biocare prosthetic components will void any warranty or other obligation, express or implied, of Nobel Biocare. The user of Nobel Biocare prosthetic components has the duty to determine whether or not any product is suitable for the particular patient and circumstances. Nobel Biocare disclaims any liability, express or implied, and shall have no responsibility for any direct, indirect, punitive or other damages, arising out of or in connection with any errors in professional judgment or practice in the use of Nobel Biocare products. The clinician is also obliged to study the latest developments in regard to the Nobel Biocare products and their applications regularly. In cases of doubt, the clinician has to contact Nobel Biocare. Since the processing and application of this product are under the control of the clinician, they are his/her responsibility. We assume no liability whatsoever for damage arising thereof.
Failure to observe the indicated limitations of use and working steps may result in failure.

Description: An individualized crown, cemented on natural teeth or abutments.

Materials: Lithium disilicate glass-ceramic

Indications:
– Full contoured cement retained crown.
– Applicable for anterior or posterior use, for functional and esthetic replacement of teeth.
– Cemented on natural teeth or abutments.
– Minimum crown thickness is indication dependant and the constraints incorporated within NobelProcera software (please refer to Ivoclar Vivdent's IFU for additional information).

Contraindications:
– Parafunctional tendencies, for example bruxisms and/or clenching.
– Very deep sub gingival preparations.
– Patients with substantially reduced residual dentition.

Procedural Precautions: Close cooperation between restorative dentist and dental technician is essential for a successful treatment. It is especially important to achieve proper stress distribution through adaptation and fitting of the crown or by adjusting the occlusion to the opposing jaw. In addition avoid excessive transverse loading forces, particularly in immediate loading cases. Because of the small size of prosthetic components, care must be taken that they are not swallowed or aspirated by the patient. Make sure that the minimum thicknesses indicated in the Ivoclar Vivadent instructions for use are maintained even after polishing.
If a try-in on the patient is carried out, we recommend cleaning the restoration under running water or with alcohol.

Sterility: The crown is delivered non-sterile and should be disinfected with a dedicated disinfection solution (e.g 70% ethanol) before try-in and after try-in. After etching and conditioning of the crown, no additional solutions e.g. desinfection solution should be used.

Warning:
– Hexane is highly flammable and detrimental to health. Avoid contact of the material with skin and eyes. Do not inhale vapors and keep away from sources of ignition.
– Do not inhale ceramic dust during finishing – use exhaust air discharge and mouth protection.
– IPS Ceramic Etching Gel contains hydrofluoric acid. Contact with skin, eyes and clothing must be prevented at all costs, since the material is extremely toxic and corrosive. The etching gel is intended for professional use only and must not be applied intraorally (inside the mouth).

Handling procedures

Clinical Procedure

1. **Preparation of tooth**
   – Eliminate sharp edges, undercuts, and grooves.
   – Provide sufficient reduction (1.0 mm to 1.5 mm).
   – Provide adequate space for the crown.
   – Avoid sharp angles on the occlusal surface.
   – Avoid creating a deep fossa/cavity.
   – Provide sufficient (1.5 mm) occlusal/incisal reduction.
   – Avoid preparations that are excessively tapered or too close to parallel. The ideal total occlusal convergence is 6–10°.
2. **Impression**
   – Take a conventional crown impression using your preferred impression material and method.
   – Send the impression to the laboratory.
3. **Shade determination**
   Communicate both the shade of the preparation and the desired shade of the completed restoration to the dental technician. In this way, subsequent adjustments of the shade during cementation can be avoided.
   Procedure to be carried out in the dental practice following delivery of the restoration from the dental laboratory.
4. **Conditioning of the preparation:**
   Thoroughly clean the preparation once the temporary has been removed. Before it is conditioned, the restoration is tried in and the occlusion and articulation checked. If adjustments are required, the restoration may be polished extraorally in these areas before final incorporation.
   Condition the preparation in accordance with the selected cementation material.
5. **Conditioning of the restoration:**
   – Rinse restoration with water and blow dry with the air syringe.
   Important: Glass-ceramic materials must not be sandblasted!
   – Pre-treatment of the crown: Etch inner surfaces with the hydrofluoric acid IPS Ceramic Etching Gel for 20 seconds, thoroughly rinse with water and blow dry with the air syringe.
   – Apply the silane Monobond-plus to all inner surfaces for 60 seconds and air-dry. For conventional cementation, only etching is required, conditioning is not needed.
6. **Seating of the restoration**
   Possibilities for esthetic cementation are decisive for the harmonious shade effect of an all-ceramic restoration. Depending of the indication, IPS e.max CAD restorations can be seated using either adhesive, self-adhesive or conventional cementation.
   – For the adhesive cementation of IPS e.max CAD restorations, Variolink® II, Variolink® Veneer or Multilink® Automix are the ideal cements.
   – For the self-adhesive cementation of IPS e.max CAD restorations, SpeedCEM is available.
   – *It is not advisable to use classical/opaque phosphate cements, as they would negatively influence the light transmission of the all-ceramic and therefore compromise the esthetic appearance of allceramic restorations.*
   Follow the instructions from the cementation supplier.
7. **Finishing and polishing:**
   – Occlusal adjustments are performed using fine diamonds (30 micron).
   – Polishing is carried out with ceramic polishing sets (e.g. diamond-coated ceramic polishers – see Ivoclar Vivadent Chairside grinding recommendations for the dental office).
   – After removing all excess, fluoridize the tooth with e.g. Fluor Protector.
8. **Care notes**
   As with natural teeth, precision milled IPS e.max CAD restorations require regular professional care. This is beneficial for both the health of the gingiva and teeth, as well as the overall appearance. The pumice-free Proxyt pink polishing paste is used to care for the surfaces without causing any wear. The low RDA value = 7 (Relative Dentin Abrasion) is a reliable confirmation to use a cleaning paste that is only a little abrasive.
   Scientific investigations and long-term clinical experience have proved the gentle effect compared to other pastes.

Laboratory Procedure

1. **Production:**
   A model is made from the impression. Using the NobelProcera System, the model is scanned, the NobelProcera crown designed supported by supported by the tutorial found within the software. Once designed the order is sent to centralized production.
   To achieve the optimal shade of the restoration, the blocks are selected on the basis of the desired tooth shade (Bleach BL or A-D), the determined die shade (ND 1-ND 9), and/or abutment shade, as well as the desired processing technique.
2. **Finishing:**
   – If adjustments are required, grind IPS e.max CAD restorations while in pre-crystallized (blue) state, if possible.
   – Only use suitable grinding instruments (see Ivoclar Vivadent grinding recommendations for labs), low rpms and light pressure to prevent delamination and chipping at the edges in particular.
   – Overheating of the glass-ceramic must be avoided.
   – The restoration is tried in on the dies and carefully finished.
   – Check proximal and occlusal contact points.
   – Make sure that the minimum thicknesses are maintained even after the minor adjustments.
   – Design surface textures.
   – Always clean the restoration with ultrasound in a water bath or blast with the steam jet before crystallization.
   – Make sure to thoroughly clean the restoration before further processing.
   – Do not blast the restorations with Al_2O_3 or glass polishing beads.
3. **Crystallization and Stain/Glaze Firing**
   Refer to and follow the instructions provided by Ivoclar Vivadent for the IPS e.max CAD Crystallization and Stain/Glaze Firing procedures.
   Precision milled IPS e.max CAD crowns by NobelProcera can be finished in three different ways.
   Option A: Crystallization and Glaze firing with IPS e.max CAD Crystall./Glaze paste
   In this processing technique, crystallization and Glaze firing are performed in one step. Characterizations is applied using IPS e.max CAD Crystall./Shades and Stains.
   Option B: Crystallization and Stain/Glaze firing with IPS e.max CAD Crystall./Glaze spray
   IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray is used instead of IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste. The spray should only be used if IPS Object Fix auxiliary firing paste is adapted up to the margins.
   Option C: Crystallization and separate Stain/Glaze firing using either IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, Glaze or using IPS e.max Ceram Shades, Essences and Glaze
   In this processing technique, the IPS e.max CAD restorations are crystallized in a first step without applying any Stains and Glaze materials. Subsequently, the Stain and Glaze firing of the tooth-colored restoration is conducted.

Manufacturer: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Sweden.
Phone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Caution: The caution text "Federal (USA) law restricts the sale of this device to, or on the order of, a licensed physician or dentist" is shown on labels with "Rx Only".

CE 0086

Do not re-use. Re-use could result in local infection or transmission of infectious diseases

DEUTSCH

Wichtig: Bitte lesen.

Haftungsausschluss: Diese prothetischen Komponenten sind Teil eines Gesamtkonzepts und dürfen ausschließlich den Anweisungen und Empfehlungen von Nobel Biocare entsprechend verwendet werden. Die Verwendung nicht empfohlener Produkte von Fremdanbietern in Kombination mit prothetischen Komponenten von Nobel Biocare führt zum Erlöschen der Garantie sowie anderer ausdrücklicher oder konkludenter Verpflichtungen von Nobel Biocare. Der Anwender von prothetischen Komponenten von Nobel Biocare ist verpflichtet festzustellen, ob das Produkt für einen bestimmten Patienten unter den gegebenen Bedingungen geeignet ist. Nobel Biocare übernimmt keine Haftung, weder ausdrücklich noch konkludent, für direkte oder mittelbare Schäden, Strafe einschließenden Schadensersatz oder sonstige Schäden, die durch oder in Verbindung mit Fehlern bei der fachlichen Beurteilung oder Praxis im Rahmen der Verwendung von Nobel Biocare Produkten auftreten. Der Facharzt ist außerdem verpflichtet, sich regelmäßig über die neuesten Weiterentwicklungen in Bezug auf Nobel Biocare Produkte und ihre Anwendung zu informieren. Im Zweifelsfall ist Nobel Biocare zu kontaktieren.
Da die Verarbeitung und Insertion des Produkts der Kontrolle des Facharztes obliegen, übernimmt dieser die Verantwortung. Nobel Biocare übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus der Verwendung des Produkts.
Die Nichtbeachtung der angegebenen Einschränkungen von Verwendung und Arbeitsschritten kann zu Funktionsfehlern führen.

Beschreibung: Individuell angepasste Krone, zementiert auf natürlichen Zähnen oder Abutments.

Materialien: Lithium-Disilikat-Glaskeramik.

Indikationen:
– Voll konturierte, zementierte Krone.
– Verwendbar als funktionaler und ästhetischer Zahnersatz im Front- und Seitenzahnbereich.
– Zementiert auf natürlichen Zähnen oder Abutments.
– Die Mindeststärke der Krone ist indikationsabhängig und unterliegt den Einschränkungen der NobelProcera Software (weitere Informationen sind in der Gebrauchsanweisung von Ivoclar Vivadent zu finden).

Kontraindikationen:
– Parafunktionelle Tendenzen, z. B. Bruxismen und/oder Zähneknirschen.
– Sehr tiefe subgingivale Präparationen.
– Patienten mit erheblich reduziertem Restgebiss.

Vorsichtsmaßnahmen für das Vorgehen: Die enge Zusammenarbeit zwischen Prothetiker und Zahntechniker ist für eine erfolgreiche Behandlung unerlässlich. Es ist besonders wichtig, durch Anpassung und Einpassen der Krone oder durch Einstellen der Okklusion zum Gegenkiefer für eine optimale Belastungsverteilung zu sorgen. Zudem sollten extreme transversale Belastungskräfte vermieden werden, besonders bei Sofortbelastung. Aufgrund der geringen Größe der prothetischen Komponenten ist besonders darauf zu achten, dass sie nicht vom Patienten verschluckt oder aspiriert werden.
Es ist sicherzustellen, dass die Mindeststärke, die in der Gebrauchsanweisung von Ivoclar Vivadent angegeben ist, auch nach dem Polieren eingehalten wird.
Wird eine Einprobe am Patienten vorgenommen, empfehlen wir die Reinigung der Versorgung unter fließendem Wasser oder mit Alkohol.

Sterilität: Die Krone wird nicht steril geliefert und sollte mit einer geeigneten Desinfektionslösung (z. B. 70 %ige Ethanollösung) vor und nach der Einprobe desinfiziert werden. Nach der Ätzung und Behandlung der Krone dürfen keine weiteren Lösungen, z. B. Desinfektionslösungen, verwendet werden.

Warnung:
– Hexan ist leicht entzündlich und gesundheitsschädlich. Kontakt des Materials mit Haut und Augen vermeiden. Keine Dämpfe einatmen und von Zündquellen fernhalten.
– Während des Ausarbeitens keinen Keramikstaub einatmen – Abluftabführung und Mundschutz verwenden.
– Das IPS Ceramic Etching Gel enthält Hydroflouridsäure. Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung ist dringend zu vermeiden, da das Material äußerst giftig und ätzend ist. Das Ätzgel ist nur für die professionelle Anwendung geeignet und darf nicht intraoral (im Mundinnenraum) verwendet werden.

Anleitung zur Verwendung

Klinisches Vorgehen

1. **Zahnpräparation:**
   – Scharfe Kanten, Unterschnitte und Furchen beseitigen.
   – Für ausreichende Reduzierung (1,0 mm bis 1,5 mm) sorgen.
   – Ausreichend Platz für die Krone schaffen.
   – Scharfe Winkel an der okklusalen Oberfläche vermeiden.
   – Tiefe Fossa/Kavitäten vermeiden.
   – Für ausreichende okklusale/inzisale Reduzierung (1,5 mm bis 2 mm) sorgen.
   – Präparationen mit einer zu ausgeprägten Konusform oder fast parallele Präparationen vermeiden. Der ideale gesamte okklusale Winkel beträgt 6–10°.
2. **Abformung:**
   – Eine konventionelle Abformung der Krone mit dem bevorzugten Abformmaterial und der gewünschten Methode anfertigen.
   – Die Abformung an das Dentallabor senden.
3. **Farbbestimmung:**
   Die Farbe der Präparation sowie die gewünschte Farbe der fertigen Versorgung dem Zahntechniker mitteilen. So können nachträgliche Korrekturen der Farbe während der Zementierung vermieden werden.
   Verfahren in der Zahnarztpraxis nach Lieferung der Versorgung durch das Dentallabor ausführen.
4. **Behandlung der Präparation:**
   Die Präparation nach dem Entfernen des Provisoriums gründlich reinigen. Vor dem Behandeln die Versorgung einpassen und die Okklusion und Artikulation prüfen. Wenn Korrekturen erforderlich sind, können die betroffenen Bereiche der Versorgung vor dem letztendlichen Einsetzen extraoral poliert werden. Präparation gemäß dem ausgewählten Zementierungsmaterial aufbereiten.
5. **Behandlung der Versorgung:**
   – Die Versorgung mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
   Wichtig: Materialien aus Glaskeramik dürfen nicht sandgestrahlt werden!
   – Vorbehandlung der Krone: Die Innenflächen 20 Sekunden lang mit dem hydroflouridsäurehaltigen IPS Ceramic Etching Gel ätzen, gründlich mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
   – Die Silangrundierung Monobond-plus 60 Sekunden lang auf alle Innenflächen auftragen und an der Luft trocknen lassen. Bei einer herkömmlichen Zementierung ist nur eine Ätzung und keine Behandlung erforderlich.
6. **Passung der Versorgung:**
   Eine ästhetische Zementierung ist entscheidend für den harmonischen Farbeffekt einer vollkeramischen Versorgung. Je nach Indikation können IPS e.max CAD Versorgungen mit adhäsiver, selbstadhäsiver oder herkömmlicher Zementierung eingesetzt werden.
   – Für die adhäsive Zementierung von IPS e.max CAD Versorgungen eignet sich der Zement Variolink® II, Variolink® Veneer oder Multilink® Automix.
   – Für die selbstadhäsive Zementierung von IPS e.max CAD Versorgungen kann SpeedCEM verwendet werden.
   – *Es ist nicht zu empfehlen, klassischen/undurchlässigen Phosphat-Zement zu verwenden, da dieser die Lichtdurchlässigkeit der vollkeramischen Versorgung negativ beeinflusst und so die Ästhetik beeinträchtigt.*
   Befolgen Sie die Anweisungen des Zementherstellers.
7. **Ausarbeiten und Polieren:**
   – Okklusale Korrekturen werden mithilfe eines feinen Diamanten (30 Mikrometer) vorgenommen.
   – Zum Polieren werden Poliersets für Keramik verwendet (z. B. diamantbeschichtete Keramikpolierer – weitere Informationen sind in den Empfehlungen für Schleifvorgänge in der Zahnarztpraxis von Ivoclar Vivadent zu finden).
   – Nach dem Entfernen überschüssigen Materials den Zahn z. B. mit Fluor Protector fluoridieren.
8. **Pflegehinweise:**
   Wie bei natürlichen Zähnen ist bei präzisionsgefrästen IPS e.max CAD Versorgungen eine regelmäßige professionelle Pflege erforderlich. Diese trägt zur Gesundheit der Gingiva und der Zähne bei und verbessert das Aussehen insgesamt. Die bimsmehlfreie, pinkfarbene Proxyt-Polierpaste wird zur Pflege der Oberflächen verwendet, ohne dass es zu Abnutzung kommt.
   Ein niedriger RDA-Wert (Relative Dentin Abrasion, Relativer Dentinabrieb) von 7 dient als verlässlicher Hinweis, dass eine Reinigungspaste verwendet wird, die nur geringe Abnutzung verursacht. Der positive Effekt im Vergleich zu anderen Pasten konnte durch wissenschaftliche Untersuchungen und langjährige klinische Erfahrung bewiesen werden.

Vorgehen im Labor

1. **Herstellung:**
   Aus der Abformung wird ein Modell hergestellt. Das Modell wird mit dem NobelProcera System gescannt, und die NobelProcera Krone mit Unterstützung des Software-Lernprogramms konstruiert. Sobald die Krone konstruiert ist, wird die Bestellung an die zentrale Fertigung gesendet.
   Um eine optimale Färbung der Versorgung zu erhalten, werden die Blöcke auf Basis der gewünschten Zahnfarbe (Bleach BL oder A-D), der ermittelten Stumpffarbe (ND 1-ND 9) und/oder der Abutmentfarbe sowie der gewünschten Verarbeitungstechnik ausgewählt.
2. **Finalisierung:**
   – Falls Korrekturen erforderlich sind, sollten IPS e.max CAD Versorgungen nach Möglichkeit geschliffen werden, während sie sich im vorkristallisierten Zustand (blau) befinden.
   – Nur geeignete Schleifgeräte (siehe Empfehlungen für Schleifvorgänge für Labore von Ivoclar Vivadent) und eine niedrige Drehzahl verwenden sowie wenig Druck ausüben, um Delaminierung und Abspaltungen speziell an den Kanten zu verhindern.
   – Eine Überhitzung der Glaskeramik ist zu vermeiden.
   – Die Versorgung wird auf den Stümpfen eingepasst und vorsichtig ausgearbeitet.
   – Approximal- und Okklusionskontaktpunkte überprüfen.
   – Sicherstellen, dass die Mindeststärken auch nach den geringfügigen Korrekturen noch eingehalten werden.
   – Oberflächentextur konstruieren.
   – Die Versorgung vor der Kristallisierung immer im Wasserbad mit Ultraschall reinigen oder mit dem Dampfstrahl behandeln.
   – Sicherstellen, dass die Versorgung vor der weiteren Verarbeitung gründlich gereinigt wird.
   – Die Versorgungen nicht mit Al_2O_3 oder Glaspolierkugeln abstrahlen.
3. **Kristallisierung und Brennen der Farbe/Glasur:**
   Bei der Kristallisierung und den Brennverfahren von Farbe und Glasur für IPS e.max CAD Kronen die von Ivoclar Vivadent bereitgestellten Anweisungen beachten und befolgen.
   Präzisionsgefräste IPS e.max CAD Kronen von NobelProcera können auf drei unterschiedliche Arten ausgearbeitet werden.
   Option A: Kristallisierung und Brennen der Glasur mit der IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste
   Bei dieser Herstellungstechnik werden Kristallisierung und Brennen der Glasur in einem Schritt durchgeführt. Charakteristika werden mithilfe von IPS e.max CAD Crystall./Shades und Stains aufgetragen.
   Option B: Kristallisierung und Brennen der Farbe und Glasur mit dem IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray
   Statt der IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste wird das IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray verwendet. Das Spray sollte nur verwendet werden, wenn die IPS Object Fix Zusatzfeuerungspaste bis an die Ränder aufgetragen wurde.
   Option C: Kristallisierung und separates Brennen der Farbe/Glasur mithilfe von IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, Glaze oder IPS e.max Ceram Shades, Essences und Glaze
   Bei dieser Herstellungstechnik werden die IPS e.max CAD Versorgungen in einem ersten Schritt kristallisiert, ohne dass Farb- und Glasurmaterialien aufgetragen werden. Anschließend wird der Brennvorgang für Farbe und Glasur der zahnfarbenen Versorgungen durchgeführt.

Hersteller: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Schweden.
Telefon: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Achtung: Auf Etiketten wird mit dem Vermerk „Rx Only" auf den Hinweistext „Laut US-Bundesgesetzen dürfen diese Produkte nur an Ärzte oder auf deren Anordnung hin verkauft werden" verwiesen.

CE 0086

Zum Einmalgebrauch, nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann zu lokalen Infektionen oder zur Übertragung von Infektionskrankheiten führen.

FRANÇAIS

Important : À lire attentivement.

Déni de responsabilité : Ces composants prothétiques font partie intégrante d'un concept et ne peuvent être utilisés que selon les instructions et recommandations de Nobel Biocare. L'utilisation non recommandée de produits fabriqués par des tiers avec des composants prothétiques Nobel Biocare annule toutes garanties ou autres obligations, expresses ou implicites, de Nobel Biocare. L'utilisateur des composants prothétiques Nobel Biocare se doit de déterminer si un produit est adapté au patient et aux exigences de la situation. Nobel Biocare décline toute responsabilité, expresse ou implicite, et ne peut pas être tenu responsable de dommages directs, indirects, préjudiciables ou autres, résultant de ou en connexion avec toute erreur de jugement ou de pratique professionnelle dans le cadre de l'utilisation des produits Nobel Biocare. Le praticien a également l'obligation d'étudier les derniers développements relatifs aux produits Nobel Biocare et à leurs applications. En cas de doute, le praticien doit contacter Nobel Biocare. Le traitement et la mise en œuvre de ce produit étant sous le contrôle du praticien, ces tâches sont sous sa responsabilité. Nous déclinons toute responsabilité relative aux dommages résultant des éléments cités ci-dessus.
Le non respect des limitations d'utilisation et étapes de travail indiquées risque de faire échouer le traitement.

Description : Couronne personnalisée, scellée sur dents naturelles ou piliers.

Matériels : Vitrocéramique au disilicate de lithium.

Indications :
– Couronne complète destinée à être scellée.
– Indiquée dans les régions antérieures ou postérieures, pour le remplacement esthétique et fonctionnel de dents.
– Scellée sur dents naturelles et sur piliers.
– L'épaisseur minimum de la couronne est définie en fonction des indications et des contraintes intégrées dans le logiciel NobelProcera (veuillez consulter le mode d'emploi d'Ivoclar Vivadent pour toute information supplémentaire).

Contre-indications :
– Tendances parafonctionnelles, telles que bruxisme et/ou serrement des dents.
– Préparations sous-gingivales très enfouies.
– Patients avec une denture extrêmement réduite.

Précautions opératoires : Une coopération étroite entre le dentiste chargé de la prothèse et le prothésiste dentaire est essentielle au succès du traitement. La répartition correcte des contraintes est particulièrement importante via l'adaptation passive et la mise en place de l'armature de couronne ou par réglage de l'occlusion par rapport à la mâchoire antagoniste. Éviter en outre les forces transversales excessives, en particulier dans les cas de mise en charge immédiate. En raison des dimensions réduites des composants prothétiques, veiller à ce que le patient ne risque pas de les aspirer ou de les avaler. S'assurer que les épaisseurs minimums indiquées dans les instructions d'utilisation Ivoclar Vivadent sont conservées, même après le polissage.
Si un essayage en bouche est effectué, nous recommandons de nettoyer la restauration à l'eau courante ou à l'alcool.

Stérilisation : La couronne est livrée non stérile et doit être désinfectée à l'aide d'une solution désinfectante appropriée (éthanol à 70 % par ex.) avant essayage et après essayage. Après le mordançage et le conditionnement de la couronne, aucune solution supplémentaire comme une solution de désinfection ne doit être utilisée.

Mise en garde :
– L'hexane est hautement inflammable et nuit à la santé. Éviter tout contact du matériau avec la peau et les yeux. Ne pas inhaler les vapeurs et maintenir à distance des sources inflammables.
– Ne pas inhaler la poussière de céramique pendant la finition, utiliser un système d'évacuation d'air et une protection pour la bouche.
– IPS Ceramic Etching Gel contient de l'acide hydrofluorique. Il faut impérativement éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements étant donné que le matériau est extrêmement toxique et corrosif. Le gel de mordançage est destiné à l'utilisation professionnelle et ne doit pas être appliqué en endo-buccal (dans la bouche).

Protocoles de manipulation

Protocole clinique

1. **Préparation de la dent**
   – Supprimer les bords anguleux, contre-dépouilles et rainures.
   – Assurer une réduction suffisante (entre 1,0 et 1,5 mm).
   – Prévoir un espace suffisant pour la couronne.
   – Éviter les angles aigus sur la surface occlusale.
   – Éviter de créer une fosse/cavité profonde.
   – Assurer une réduction occlusale/incisale suffisante (1,5 mm).
   – Éviter les préparations trop coniques ou trop proches de la parallèle. La convergence occlusale totale idéale se situe entre 6 et 10 degrés.
2. **Empreinte**
   – Prendre une empreinte ordinaire de prothèse conjointe avec le matériau d'empreinte et la méthode habituels.
   – Envoyer l'empreinte au laboratoire.
3. **Détermination de la teinte**
   Indiquer la teinte de la préparation et la teinte désirée de la restauration complète au prothésiste dentaire. Ainsi, les ajustements ultérieurs de la teinte pendant le scellement peuvent être évités.
   Protocole à réaliser dans le cabinet dentaire après la livraison de la restauration du laboratoire dentaire.
4. **Conditionnement de la préparation :**
   Nettoyer minutieusement la préparation une fois que la restauration provisoire a été retirée. Avant d'être conditionnée, la restauration a été testée et l'occlusion et l'articulation sont vérifiées. Si des ajustements sont requis, la restauration peut être polie hors bouche à ces endroits avant la mise en place finale. Traiter la préparation conformément au matériau de scellement sélectionné.
5. **Conditionnement de la restauration :**
   – Rincer la restauration à l'eau et sécher avec la seringue à air.
   Important : les matériaux en vitrocéramique ne doivent pas être sablés !
   – Pré-traitement de la couronne : Mordancer les surfaces internes avec de l'acide hydrofluorique IPS Ceramic Etching Gel pendant 20 secondes, rincer minutieusement à l'eau et sécher avec la seringue à air.
   – Appliquer du Monobond-plus de silane sur toutes les surfaces internes pendant 60 secondes et sécher à l'air. Pour le scellement classique, seul le mordançage est requis, le traitement n'est pas nécessaire.
6. **Positionnement de la restauration**
   Les possibilités de scellement esthétique sont décisifs pour l'effet de teinte harmonieux d'une restauration tout-céramique. En fonction des indications, les restaurations IPS e.max CAD peuvent être mises en place à l'aide d'un scellement adhésif, auto-adhésif ou classique.
   – Pour le scellement adhésif des restaurations IPS e.max CAD, Variolink® II, Variolink® Veneer ou Multilink® Automix sont des solutions de scellement idéales.
   – Pour le scellement auto-adhésif des restaurations IPS e.max CAD, SpeedCEM est disponible.
   – *Il n'est pas recommandé d'utiliser des ciments phosphate classiques/opaques, en raison de son interférence possible sur la transmission de la lumière et son influence sur le résultat esthétique final des restaurations tout-céramique.*
   Suivre les instructions du fabricant du ciment.
7. **Finition et polissage :**
   – Les réglages occlusaux doivent être effectués à l'aide d'instruments diamantés fins (30 microns).
   – Le polissage est effectué avec des kits de polissage pour céramique (par ex. les polissoirs en céramique diamantés, voir les recommandations d'usinage au fauteuil d'Ivoclar Vivadent pour le cabinet dentaire).
   – Après le retrait des excès, fluorer la dent avec du Fluor Protector par ex.
8. **Soins**
   Comme des dents naturelles, les restaurations IPS e.max CAD d'usinage de précision requièrent des soins professionnels réguliers. Cela se révèle bénéfique pour la santé de la gencive et des dents, ainsi que pour l'apparence générale. La pâte de polissage rose Proxyt sans pierre ponce s'utilise pour soigner les surfaces sans entraîner d'usure.
   La valeur faible d'abrasion RDA = 7 (Relative Dentin Abrasion) est une confirmation fiable pour l'utilisation d'une pâte de nettoyage qui entraîne une légère abrasion.
   Les analyses scientifiques et l'expérience clinique à long terme ont démontré son effet traumatique par rapport aux autres pâtes.

Protocole de laboratoire

1. **Production :**
   Un modèle est fabriqué à partir de l'empreinte. Avec le système NobelProcera, le modèle est scanné, la couronne NobelProcera conçue est prise en charge par le didacticiel inclus dans le logiciel. Une fois conçue, la commande est envoyée à la production centralisée.
   Pour obtenir la teinte optimale de la restauration, les blocs sont sélectionnés sur la base de la teinte de dent désirée (Bleach BL ou A-D), de la teinte déterminée (ND 1-ND 9), et/ou de la teinte du pilier, ainsi que de la technique de traitement désirée.
2. **Finition :**
   – Si des ajustements sont requis, meuler les restaurations IPS e.max CAD à l'état pré-cristallisé (bleu), si possible.
   – Utiliser exclusivement les instruments d'usinage adaptés (voir les recommandations d'usinage Ivoclar Vivadent pour les laboratoires), des vitesses réduites et une pression légère pour empêcher le délaminage et les éclats sur les bords notamment.
   – La surchauffe de la vitrocéramique doit être évitée.
   – La restauration est testée sur les modèles positifs unitaires et finie avec précaution.
   – Vérifier les points de contact proximaux et occlusaux.
   – S'assurer que les épaisseurs minimums sont maintenues même après les petits ajustements.
   – Concevoir les textures de surface.
   – Toujours nettoyer la restauration avec des ultrasons dans un bain d'eau ou par jet de vapeur avant la cristallisation.
   – S'assurer de nettoyer minutieusement la restauration avant de continuer le traitement.
   – Ne pas sabler les restaurations avec de l'Al_2O_3 ou des billes de polissage en verre.
3. **Cristallisation et cuisson de maquillage/glaçage**
   Consulter et respecter les instructions fournies par Ivoclar Vivadent pour la cristallisation IPS e.max CAD et les procédures de cuisson de maquillage/glaçage.
   Les couronnes IPS e.max CAD d'usinage de précision par NobelProcera peuvent être finies de trois manières différentes.
   Option A : La cristallisation et le glaçage avec la pâte IPS e.max CAD Crystall./Glaze
   Dans cette technique de traitement, la cristallisation et le glaçage sont réalisés en une seule étape. La caractérisation s'applique à l'aide des maquillants IPS e.max CAD Crystall./Shades and Stains.
   Option B : La cristallisation et la cuisson de maquillage/le glaçage avec le spray IPS e.max CAD Crystall./Glaze spray
   IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray est utilisé à la place de la pâte IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste. Le spray doit exclusivement être utilisé si la pâte de cuisson auxiliaire IPS Object Fix est adapté aux marges.
   Option C : Cristallisation et cuisson de maquillage/glaçage séparé à l'aide des produits IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, Glaze ou IPS e.max Ceram Shades, Essences and Glaze
   Dans cette technique de traitement, les restaurations IPS e.max CAD sont cristallisées au cours d'une première étape sans appliquer de matériaux de maquillage ou de glaçage. Par conséquent, la cuisson de maquillage et le glaçage de la restauration dentaire colorée sont réalisés.

Fabricant : Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Suède.
Tél. : +46 31 81 88 00. Fax : +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Attention : La mise en garde stipulant que « La loi fédérale (États-Unis) réserve la vente de ce produit sur prescription d'un chirurgien-dentiste ou d'un médecin » figure sur les étiquettes avec la mention « Rx Only ».

CE 0086

Ne pas réutiliser. Une réutilisation risque de causer une infection locale ou de transmettre des maladies infectieuses

Argentina
Nobel Biocare Argentina
Phone: +54 11 4825 9696
Cust. support:
toll free 0800 800 66235

Australia
Nobel Biocare Australia
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 1800 804 597

Austria
Nobel Biocare Austria
Phone: +43 1 892 89 90

Belgium
Nobel Biocare Belgium
Phone: +32 2 467 41 70

Brazil
Nobel Biocare Brazil
Phone: +55 11 5102 7000
Cust. support: 0800 169 996

Canada
Nobel Biocare Canada
Phone: +1 905 762 3500
Cust. support:
+1 800 939 9394

China
Nobel Biocare China
Phone: +86 21 5206 6655
Cust. support:
+86 21 5206 0974

Denmark
Nobel Biocare Denmark
Phone: +45 39 40 48 46

Finland
Nobel Biocare Finland
Phone: +358 9 343 69 70

France
Nobel Biocare France
Phone: +33 1 49 20 00 30

Germany
Nobel Biocare Germany
Phone: +49 221 500 85 590

Hong Kong
Nobel Biocare Hong Kong
Phone: +852 2845 1266
Cust. support:
+852 2823 8926

Hungary
Nobel Biocare Hungary
Phone: +36 1 279 33 79

India
Nobel Biocare India
Phone: +91 22 6751 9999
Cust. support:
toll free 1 800 22 9998

Ireland
Nobel Biocare Ireland
Phone: toll free 1800 677 306

Israel
Nobel Biocare Israel
Phone: +48 22 874 5951

Italy
Nobel Biocare Italy
Phone: +39 039 683 61
Cust. support:
toll free 800 53 93 28

Japan
Nobel Biocare Japan
Phone: +81 3 6717 6191

Lithuania
Nobel Biocare Lithuania
Phone: +370 5 268 3448
Cust. support:
toll free 880 01 23 24

Mexico
Nobel Biocare Mexico
Phone: +52 55 524 974 60

Middle East
Nobel Biocare Middle East
Phone: +48 22 874 5951

Netherlands
Nobel Biocare Netherlands
Phone: +31 30 635 4949

New Zealand
Nobel Biocare New Zealand
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 0800 441 657

Norway
Nobel Biocare Norway
Phone: +47 23 24 98 30

Poland
Nobel Biocare Poland
Phone: +48 22 874 59 44
Cust. support:
+48 22 874 59 45

Portugal
Nobel Biocare Portugal
Phone: +351 22 374 73 50
Cust. support:
toll free 800 300 100

Russia
Nobel Biocare Russia
Phone: +7 495 974 77 55

Singapore
Nobel Biocare Singapore
Phone: +65 6737 7967
Cust. support:
+65 6737 7967

South Africa
Nobel Biocare South Africa
Phone: +27 11 802 0112

Spain
Nobel Biocare Spain
Phone: +34 93 508 8800
Cust. support:
toll free 900 850 008

Sweden
Nobel Biocare Sweden
Phone: +46 31 335 49 00
Cust. support:
+46 31 335 49 10

Switzerland
Nobel Biocare Switzerland
Phone: +41 43 211 53 20

Taiwan
Nobel Biocare Taiwan
Phone: +886 2 2793 9933

United Kingdom
Nobel Biocare UK
Phone: +44 1895 430 650

USA
Nobel Biocare USA
Phone: +1 714 282 4800
Cust. support:
+1 800 322 5001

IPS e.max® CAD Crowns by NobelProcera™

INSTRUCTIONS FOR USE

ESPAÑOL

Importante: Lea detenidamente.

Exención de responsabilidad: Estos componentes protésicos son parte de un concepto global y sólo deben utilizarse según las instrucciones y recomendaciones de Nobel Biocare. El uso no recomendado de productos fabricados por terceros junto con los componentes protésicos de Nobel Biocare anulará cualquier garantía u otra obligación, implícita o explícita, por parte de Nobel Biocare. El usuario de componentes protésicos de Nobel Biocare es el responsable de determinar si un producto está o no indicado para cada paciente y cada circunstancia. Nobel Biocare declina cualquier responsabilidad, ya sea implícita o explícita y no será responsable ante ningún daño directo, indirecto, punitivo o de otro carácter, que se produzca por o esté en relación con cualquier error en el juicio o la práctica del profesional en el uso de los productos de Nobel Biocare. El clínico también está obligado a estudiar con regularidad los últimos desarrollos y aplicaciones en lo que respecta a los productos de Nobel Biocare. En caso de duda, el clínico deberá ponerse en contacto con Nobel Biocare. Puesto que el procesamiento y la aplicación de este producto están bajo el control del clínico, éstos serán responsabilidad suya. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños producidos como consecuencia de ellos.
Si no se respetan las limitaciones de uso ni los pasos de trabajo indicados, podrían producirse fallos.

Descripción: Corona personalizada, cementada sobre dientes naturales o pilares.

Materiales: Cerámica de vidrio de disilicato de litio.

Indicaciones:
– Corona de contorno anatómico cementada.
– Aplicable para uso anterior o posterior, para sustitución funcional y estética de dientes.
– Cementada sobre dientes naturales o pilares.
– El grosor mínimo de la corona dependerá de su indicación y de las restricciones incorporadas dentro del software NobelProcera (consulte las instrucciones de uso de Ivoclar Vivadent para obtener información adicional).

Contraindicaciones:
– Tendencias parafuncionales, por ejemplo, bruxismo y/o rechinamiento.
– Preparaciones subgingivales muy profundas.
– Pacientes con dientes residuales sustancialmente reducidos.

Precauciones durante el procedimiento: La estrecha colaboración entre el dentista restaurador y el técnico dental resulta esencial para que el tratamiento sea un éxito. Es fundamental lograr una distribución de fuerzas correcta mediante la adaptación y el ajuste de la corona, o bien ajustando la oclusión al maxilar opuesto. Además, deben evitarse las fuerzas excesivas de carga transversal, especialmente en casos de carga inmediata. Debido al tamaño reducido de los componentes protésicos, se debe tener cuidado para que el paciente no los trague ni aspire.
Asegúrese de que se mantiene el grosor mínimo indicado en las instrucciones de uso de Ivoclar Vivadent incluso después del pulido.
Si se lleva a cabo una prueba en el paciente, aconsejamos limpiar la restauración con agua corriente o con alcohol.

Esterilidad: La corona se entrega sin esterilizar así que es preciso desinfectarla con una solución desinfectante especializada (p. ej. etanol al 70%) antes de realizar la prueba y justo después de ella otra vez. Después de grabar y acondicionar la corona, no se deben utilizar soluciones adicionales como por ejemplo, una solución desinfectante.

Advertencia:
– El hexano es altamente inflamable y perjudicial para la salud. Evite el contacto de este material con la piel y los ojos. No inhale los vapores y manténgase alejado de cualquier fuente de ignición.
– No inhale el polvo cerámico durante el acabado: utilice algún sistema de extracción de aire y protección para la boca.
– El gel de grabado cerámico IPS Ceramic Etching Gel contiene ácido hidrofluórico. Debe evitarse el contacto con la piel, los ojos y la ropa a toda costa, puesto que este material es extremadamente tóxico y corrosivo. El gel de grabado está diseñado para su uso exclusivo por profesionales y no debe aplicarse intraoralmente (dentro de la boca).

Procedimientos de manipulación

Procedimiento clínico

1. **Preparación del diente**
   – Elimine los bordes pronunciados, las zonas retentivas y las cavidades.
   – Proporcione una reducción oclusal suficiente (1,0 mm a 1,5 mm).
   – Facilite un espacio adecuado para la corona.
   – Evite los ángulos pronunciados en la superficie oclusal.
   – Evite crear una fosa/cavidad profunda.
   – Proporcione una reducción oclusal/incisal suficiente (1,5 mm).
   – Evite las preparaciones que sean excesivamente cónicas o casi paralelas. La convergencia oclusal total ideal es de 6 a 10º.
2. **Impresión**
   – Tome una impresión de corona convencional utilizando su material y método de impresión preferidos.
   – Envíe la impresión al laboratorio.
3. **Selección de tonalidad**
   Comuníquele al técnico dental tanto la tonalidad de la preparación como la que desea para la restauración terminada. De este modo, se evita tener que ajustar la tonalidad posteriormente durante el cementado.
   El procedimiento se puede llevar a cabo en la consulta dental una vez que el laboratorio dental haya enviado la restauración.
4. **Acondicionamiento de la preparación:**
   Limpie bien la preparación una vez que se haya extraído la solución provisional. Antes de acondicionar la restauración, se prueba y se comprueba la oclusión y la articulación. Si es necesario realizar ajustes, se puede pulir la restauración extraoralmente en esas áreas antes de la incorporación definitiva. Acondicione la preparación según el material de cementado seleccionado.
5. **Acondicionamiento de la restauración:**
   – Enjuague la restauración con agua y séquela con la jeringa de aire.
   Importante: Los materiales de cerámica de vidrio no se deben chorrear.
   – Tratamiento previo de la corona: Grabe las superficies interiores con el gel de ácido hidrofluórico IPS Ceramic Etching Gel durante 20 segundos, enjuáguelas bien con agua y séquelas con la jeringa de aire.
   – Aplique el silano Monobond-plus en todas las superficies interiores durante 60 segundos y séquelas con aire. Para una cementación convencional, sólo se precisa el grabado, el acondicionado no es necesario.
6. **Asentamiento de la restauración**
   Las posibilidades de una restauración estética son decisivas para lograr un efecto armonioso de la tonalidad en una restauración totalmente cerámica. En función de la indicación, las restauraciones IPS e.max CAD se pueden asentar utilizando un cementado adhesivo, autoadhesivo o convencional.
   – En el caso de un cementado adhesivo de las restauraciones IPS e.max CAD, los cementos ideales son Variolink® II, Variolink® Veneer o Multilink® Automix.
   – En el caso de un cementado autoadhesivode de las restauraciones IPS e.max CAD, se encuentra disponible SpeedCEM.
   – *No se recomienda utilizar cementos de fosfato clásicos/opacos, ya que influirían de manera negativa en la transmisión de luz de las soluciones totalmente cerámicas y, por lo tanto, comprometerían el aspecto estético de las restauraciones totalmente cerámicas.*
   Siga las instrucciones del proveedor del cementado.
7. **Acabado y pulido:**
   – Los ajustes oclusales se realizan utilizando diamante fino (30 micras).
   – El pulido se lleva a cabo con conjuntos de pulido cerámicos (por ejemplo, pulidores cerámicos recubiertos de diamante, consulte las recomendaciones de tallado de Ivoclar Vivadent para las consultas dentales).
   – Tras retirar todo el material sobrante, fluorice el diente con Fluor Protector, por ejemplo.
8. **Notas sobre cuidados**
   Al igual que ocurre con los dientes naturales, las restauraciones IPS e.max CAD fresadas con precisión requieren de cuidados profesionales con regularidad. Estos son beneficiosos tanto para la salud de la encía y los dientes como para el aspecto global. La pasta de pulir rosa Proxyt, sin piedra pómez, se utiliza para cuidar las superficies sin desgastarlas.
   El bajo valor de RDA (abrasión de dentina relativa) = 7 es una confirmación fiable para utilizar una pasta de limpieza que sea sólo un poco abrasiva.
   Las investigaciones científicas y la experiencia clínica a largo plazo han demostrado un efecto suave en comparación con otras pastas.

Procedimiento de laboratorio

1. **Producción:**
   Modelo realizado a partir de la impresión. Utilizando el sistema NobelProcera, se escanea el modelo y se diseña la corona NobelProcera con la ayuda del tutorial incluido en el software. Una vez diseñada, se envía el pedido al centro de producción.
   Para lograr una tonalidad de la restauración óptima, se seleccionan los bloques atendiendo a la tonalidad de dientes deseada (Bleach BL o A-D), a la tonalidad de muñón determinada (ND 1-ND 9) y/o a la tonalidad del pilar, así como a la técnica de procesado deseada.
2. **Acabado:**
   – Si es necesario realizar ajustes, pula las restauraciones IPS e.max CAD mientras se encuentren en estado precristalizado (azul) si es posible.
   – Utilice sólo el instrumental de pulido adecuado (consulte las recomendaciones de pulido de Ivoclar Vivadent para laboratorios), velocidad en rpm baja y una presión suave para evitar la deslaminación y el desconchamiento, sobre todo, en los bordes.
   – Debe evitarse el sobrecalentamiento de la cerámica de vidrio.
   – Se prueba la restauración en los muñones y se realiza el acabado con cuidado.
   – Compruebe los puntos de contacto proximales y oclusales.
   – Asegúrese de que se mantienen los grosores mínimos incluso después de realizar ajustes menores.
   – Diseñe las texturas de la superficie.
   – Limpie siempre la restauración con ultrasonido en un baño con agua o vapor antes de la cristalización.
   – Asegúrese de limpiar concienzudamente la restauración antes de seguir con el procesado.
   – No chorree las restauraciones con Al_2O_3 o perlas de vidrio de pulido.
3. **Cristalización y cocción de maquillaje/glaseado**
   Consulte y siga las instrucciones facilitadas por Ivoclar Vivadent para los procedimientos de cristalización y cocción de maquillaje/glaseado de IPS e.max CAD.
   El acabado de las coronas IPS e.max CAD fresadas con precisión con NobelProcera puede realizarse de tres maneras distintas.
   Opción A: Cristalización y glaseado con pasta IPS e.max CAD Crystall./Glaze
   En esta técnica de procesado, la cristalización y el glaseado se realizan en un único paso. Las caracterizaciones se aplican utilizando los maquillajes IPS e.max CAD Crystall./Shades y Stains.
   Opción B: Cristalización y cocción de maquillaje/glaseado con el aerosol IPS e.max CAD Crystall./Glaze
   Se utiliza el aerosol IPS e.max CAD Crystall./Glaze en lugar de la pasta IPS e.max CAD Crystall./Glaze. Sólo debería utilizarse el aerosol si la pasta auxiliar IPS Object Fix se adapta hasta los márgenes.
   Opción C: Cristalización y cocción de maquillaje/glaseado aparte utilizando IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains y Glaze, o bien utilizando IPS e.max Ceram Shades, Essences y Glaze
   En esta técnica de procesamiento, las restauraciones IPS e.max CAD se cristalizan en el primer paso sin necesidad de aplicar ningún material de maquillaje y glaseado. A continuación, se lleva a cabo la cocción del maquillaje y el glaseado de la restauración del color del diente.

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Gotemburgo, Suecia.
Teléfono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Precaución: La nota de advertencia "La ley federal (EE. UU.) limita la venta de este producto a dentistas o médicos autorizados" se incluye en las etiquetas con "Rx Only".

CE 0086

No reutilizar. Si se reutiliza, podría provoca una infección local o la transmisión de enfermedades infecciosas.

PORTUGUÊS

Importante: Ler as informações seguintes.

Limitação de responsabilidade: Estes componentes protéticos integram um conceito geral e podem ser utilizados apenas de acordo com as instruções e recomendações da Nobel Biocare.
A utilização não recomendada de produtos fabricados por terceiros em conjunção com os componentes protéticos da Nobel Biocare irá tornar nula toda e qualquer garantia ou outra obrigação, expressa ou implícita, da Nobel Biocare. O utilizador de componentes protéticos da Nobel Biocare tem o dever de determinar se qualquer produto é ou não adequado para um paciente e circunstâncias específicas. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade, expressa ou implícita, e não será responsabilizada por quaisquer danos directos, indirectos ou punitivos ou de outro tipo, resultantes de ou associados a erros de avaliação ou prática profissional na utilização de produtos da Nobel Biocare.
O clínico também é obrigado a estudar os desenvolvimentos mais recentes relativos aos produtos da Nobel Biocare e respectivas aplicações regularmente. Em caso de dúvida, o clínico deverá contactar a Nobel Biocare. Uma vez que o processamento e a aplicação deste produto são controlados pelo clínico, cabe a este/esta a responsabilidade. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.
A inobservância das limitações de utilização e passos de trabalho indicados poderá resultar em fracasso.

Descrição: Uma coroa personalizada, cimentada sobre dentes naturais ou pilares.

Materiais: Cerâmica vítrea com dissilicato de lítio.

Indicações:
– Coroa cimentada de contorno completo.
– Aplicável para utilização anterior ou posterior, para substituição funcional e estética de dentes.
– Cimentada sobre dentes naturais ou pilares.
– Espessura mínima da coroa depende da indicação e das restrições incorporadas com o software NobelProcera (consulte as Instruções de Utilização da Ivoclar Vivadent para obter informações adicionais).

Contra-indicações:
– Tendências parafuncionais como, por exemplo, bruxismo.
– Preparos subgengivais bastante profundos.
– Pacientes com dentição residual substancialmente reduzida.

Precauções de Procedimento: É essencial uma estreita colaboração entre o médico dentista responsável pela restauração e o técnico laboratorial para um tratamento bem sucedido. É especialmente importante alcançar uma distribuição de tensão adequada através da adaptação e ajuste da coroa ou ajustando a oclusão do maxilar oposto. Para além disso, evite forças transversais de carga excessivas, particularmente em casos de carga imediata. Devido ao tamanho reduzido dos componentes protéticos, deverão ser tomadas precauções para que estes não sejam engolidos ou aspirados pelo paciente. Certifique-se de que as espessuras mínimas indicadas nas instruções de utilização da Ivoclar Vivadent são mantidas mesmo após o polimento.
Se for efectuada uma prova no paciente, recomendamos a limpeza da restauração sob água corrente ou com álcool.

Esterilidade: A coroa é entregue não esterilizada e deve ser desinfectada com uma solução de desinfecção dedicada (por exemplo, etanol a 70%) antes e após a prova. Após o tratamento com ácido e o acondicionamento da coroa, não devem ser utilizadas soluções adicionais como, por exemplo, solução de desinfecção.

Aviso:
– Hexana é altamente inflamável e prejudicial à saúde. Evite o contacto do material com a pele e olhos. Não inale vapores e mantenha afastado de fontes de ignição.
– Não inale poeira cerâmica durante o acabamento – utilize extracção de ar e protecção para a boca.
– O gel ácido para cerâmica IPS Ceramic Etching Gel contém ácido hidrofluórico. O contacto com a pele, olhos e roupas deve ser evitado a todo o custo, dado que o material é extremamente tóxico e corrosivo. O gel ácido destina-se apenas a utilização profissional e deve ser aplicado intra-oralmente (dentro da boca).

Procedimentos de manuseamento

Procedimento clínico

1. **Preparação do dente**
   – Elimine arestas afiadas, áreas retentivas e sulcos.
   – Proporcione redução suficiente (de 1,0 mm a 1,5 mm).
   – Proporcione espaço adequado para a coroa.
   – Evite ângulos acentuados na superfície oclusal.
   – Evite criar uma fossa/cavidade profunda.
   – Providencie redução oclusal/incisal suficiente (1,5 mm).
   – Evite preparações excessivamente cónicas ou muito próximas do paralelo. A convergência oclusal total ideal é de 6–10º.
2. **Impressão**
   – Obtenha uma impressão convencional para coroas utilizando o material e o método de impressão da sua preferência.
   – Envie a impressão para o laboratório de prótese dentária.
3. **Determinação da cor**
   Comunique a cor do preparo e a cor pretendida para a restauração concluída ao técnico laboratorial de prótese dentária. Desta forma, os ajustes subsequentes à cor durante a cimentação podem ser evitados.
   Procedimento a ser levado a cabo na clínica dentária após a entrega da restauração por parte do laboratório de prótese dentária
4. **Acondicionamento da preparação:**
   Limpe cuidadosamente a preparação assim que o provisório tenha sido removido. Antes de ser acondicionada, é efectuada a prova da restauração e é verificada a oculsão e articulação. Se forem necessários ajustes, a restauração pode ser polida extra-oralmente nestas áreas antes da incorporação final. Acondicione a preparação de acordo com o material de cimentação seleccionado.
5. **Acondicionamento da restauração:**
   – Enxagúe a restauração com água e seque com ar através de seringa.
   Importante: Os materiais de cerâmica vítrea não podem ser sujeitos a jacto de areia!
   – Pré-tratamento da coroa: Efectue o tratamento com ácido das superfícies interiores com o ácido hidrofluórico IPS Ceramic Etching Gel durante 20 segundos, enxagúe cuidadosamente com água e seque com ar através de seringa.
   – Aplique o silano Monobond-plus em todas as superfícies interiores durante 60 segundos e seque com ar. Para cimentação convencional, apenas é necessário o tratamento com ácido, não sendo necessário o acondicionamento.
6. **Encaixe da restauração**
   As possibilidades de cimentação estética são decisivas para o efeito de cor harmoniosa de uma restauração totalmente cerâmica. Dependendo da indicação, as restaurações IPS e.max CAD podem ser encaixadas utilizando cimentação adesiva, auto-adesiva ou convencional.
   – Para a cimentação adesiva de restaurações IPS e.max CAD, os cimentos ideais são Variolink® II, Variolink® Veneer ou Multilink® Automix.
   – Para cimentação auto-adesiva de restaurações IPS e.max CAD, encontra-se disponível o SpeedCEM.
   – *Não é aconselhável a utilização de cimentos de fosfato clássicos/opacos, dado que estes influenciariam negativamente a transmissão de luz da restauração totalmente cerâmica e, assim, comprometeriam o aspecto estético da mesma.*
   Siga as instruções do fornecedor da cimentação.
7. **Acabamento e polimento:**
   – Os ajustes oclusais são efectuados através da utilização de diamantes finos (30 micron).
   – O polimento é levado a cabo com conjuntos de polimento cerâmico (por exemplo, polidores cerâmicos com revestimento de diamante – consulte as recomendações de desgaste na cadeira Vivadent Chairside para o consultório dentário).
   – Após a remoção de todos os excessos, efectue a fluoretação do dente com, por exemplo, Fluor Protector.
8. **Notas de cuidados**
   Tal como com os dentes naturais, as restaurações IPS e.max CAD fresadas com precisão necessitam de cuidados profissionais regulares. Isto é benéfico para a saúde da gengiva e do dente, bem como para o aspecto geral. A pasta de polimento de cor rosada sem pomes Proxyt é utilizada para cuidar das superfícies sem causar desgaste.
   O baixo valor RDA = 7 (Relative Dentin Abrasion - Abrasão Relativa da Dentina) é uma confirmação fiável para a utilização de uma pasta de limpeza que seja apenas um pouco abrasiva.
   Investigações científicas e experiência clínica de longo prazo têm comprovado o efeito suave comparado com outras pastas.

Procedimento Laboratorial

1. **Produção:**
   É efectuado um modelo a partir da impressão. Utilizando o Sistema NobelProcera, o modelo é digitalizado, a coroa NobelProcera é desenhada com o apoio do tutorial incluído no software. Assim que se encontre desenhada, a encomenda é enviada para produção centralizada.
   Para alcançar a cor ideal para a restauração, os blocos são seleccionados com base na cor pretendida para o dente (Bleach BL ou A-D), na cor determinada para o torquel (ND 1-ND 9) e/ou cor do pilar, bem como a técnica de processamento pretendida.
2. **Acabamento:**
   – Se forem necessário ajustes, desgaste as restaurações IPS e.max CAD enquanto se encontram no estado pré-cristalizado (azul), caso seja possível.
   – Utilize apenas instrumentos de desgaste adequados (consulte as recomendações de desgaste da Ivoclar Vivadent para laboratórios), baixas velocidades (rpm) e pressão leve para evitar a laminação e a formação de lascas principalmente nas extremidades.
   – Deve ser evitado o sobreaquecimento da cerâmica vítrea.
   – É efectuada a prova da restauração nos torquéis, sendo, em seguida, cuidadosamente finalizada.
   – Verifique os pontos de contacto proximais e oclusais.
   – Certifique-se de que as espessuras mínimas são mantidas mesmo após os pequenos ajustes.
   – Desenhe as texturas da superfície.
   – Limpe sempre a restauração com ultra-sons num banho de água ou com o jacto de ar antes da cristalização.
   – Certifique-se de que limpa cuidadosamente a restauração antes de continuar o processo.
   – Não aplique jactos com Al_2O_3 ou jacto de areia sobre as restaurações.
3. **Cristalização e Cocção de Pigmentos de Cor/Esmalte**
   Consulte e siga as instruções fornecidas pela Ivoclar Vivadent para os procedimentos IPS e.max CAD Crystallization and Stain/Glaze Firing (Cristalização e Cocção de Pigmentos de Cor/Esmalte).
   As coroas fresadas com precisão IPS e.max CAD da NobelProcera podem ser finalizadas de três formas diferentes.
   Opção A: Cristalização e Cocção de esmalte com pasta IPS e.max CAD Crystall./Glaze
   Nesta técnica de processamento, a cristalização e a cocção do esmalte são efectuadas num único passo. As caracterizações são aplicadas através da utilização de IPS e.max CAD Crystall./Shades and Stains.
   Opção B: Cristalização e Cocção de pigmentos/esmalte com spray IPS e.max CAD Crystall./Glaze
   É utilizado o spray IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray em vez da pasta IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste. O spray apenas deve ser utilizado se a pasta auxiliar de cocção IPS Object Fix for adaptada às margens.
   Opção C: Cristalização e cocção de pigmentos/esmalte em separado utilizando IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, Glaze ou IPS e.max Ceram Shades, Essences and Glaze
   Nesta técnica de processamento, as restaurações IPS e.max CAD são cristalizadas num primeiro passo sem aplicação de materiais de Pigmentos e Esmalte. Subsequentemente, é efectuada a cocção de pigmentos e esmalte da restauração com a coloração do dente.

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Suécia.
Telefone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Atenção: A legislação federal dos Estados Unidos estipula que a venda deste dispositivo só pode ser efectuada por médicos ou dentistas licenciados ou mediante receita médica.

CE 0086

Não reutilize. A reutilização pode resultar numa infecção local ou na transmissão de doenças infecciosas

ITALIANO

Importante: Leggere attentamente.

Esclusione di responsabilità: questi componenti protesici sono da considerarsi parte di un trattamento completo e devono essere utilizzati esclusivamente in base alle istruzioni e alle raccomandazioni fornite da Nobel Biocare. L'uso non consigliato di prodotti non originali in combinazione con componenti protesici Nobel Biocare renderà nulla ogni garanzia e qualsiasi altro obbligo, espresso o implicito, a carico di Nobel Biocare. L'utente di componenti protesici Nobel Biocare ha il dovere di determinare se un prodotto sia adatto o meno allo specifico paziente e alle particolari circostanze. Nobel Biocare declina qualsiasi responsabilità, espressa o implicita, in merito a danni diretti, indiretti, punitivi o di altro tipo derivanti da o collegati ad eventuali errori di valutazione o pratica professionale compiuti nell'uso di prodotti Nobel Biocare. Il medico è inoltre obbligato a tenersi regolarmente aggiornato sugli sviluppi più recenti relativi ai prodotti Nobel Biocare e alle loro applicazioni. In caso di dubbio, il medico deve contattare Nobel Biocare. Poiché il trattamento e l'applicazione del prodotto avvengono sotto il controllo del medico, questi se ne assume la piena responsabilità. Nobel Biocare declina qualsivoglia responsabilità per eventuali danni risultanti.
Il mancato rispetto dei limiti d'uso e delle fasi della lavorazione indicate può provocare rotture.

Descrizione: corona cementata, personalizzata su denti naturali e su abutment.

Materiale: vetro-ceramica di disilicato di litio.

Indicazioni:
– Corona anatomica cementata.
– Applicabile per uso in settori anteriori o posteriori, per la sostituzione funzionale ed estetica dei denti.
– Cementata su denti naturali e su abutment implantari.
– Lo spessore minimo della corona dipende dalle indicazioni e dai vincoli intrinseci al software NobelProcera (per ulteriori informazioni, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso Ivoclar Vivdent).

Controindicazioni:
– Abitudini parafunzionali, per esempio bruxismo e/o digrignamento.
– Profonde preparazioni subgengivali.
– Pazienti con dentizione residua sostanzialmente ridotta.

Precauzioni procedurali: per il buon esito del trattamento è essenziale una stretta collaborazione tra protesista e odontotecnico. É particolarmente importante ottenere una corretta distribuzione dei carichi attraverso l'adattamento della corona con la regolazione dell'occlusione dell'arcata antagonista. Inoltre è opportuno evitare eccessive forze di carico trasversale, soprattutto nei casi di carico immediato.
A causa delle ridotte dimensioni dei componenti protesici, occorre prestare attenzione affinché non vengano ingeriti o aspirati dal paziente.
Assicurarsi che vengano mantenuti gli spessori minimi indicati nelle istruzioni per l'uso Ivoclar Vivadent, anche dopo la lucidatura.
Se si decide di eseguire una prova sul paziente, si consiglia di pulire la protesi sotto acqua corrente o con alcool.

Sterilizzazione: la corona non è sterile alla consegna e dovrebbe essere disinfettata con un'apposita soluzione per disinfezione (per es., etanolo al 70%) prima della prova e dopo la prova. Dopo la mordenzatura e il condizionamento della corona, non dovrebbe essere utilizzata ulteriore soluzione, per esempio, soluzione per disinfezione.

Attenzione:
– L'esano è altamente infiammabile e dannoso per la salute. Evitare che il materiale entri in contatto con la pelle e gli occhi. Non inalarne i vapori e tenere lontano da fonti di accensione.
– Durante la rifinitura, non inalare la polvere della ceramica – usare scarichi di aria e protezione per la bocca.
– IPS Ceramic Etching Gel (gel mordenzante) contiene acido idrofluorico. Prevenire sempre il contatto con pelle, occhi o indumenti, poiché il materiale è estremamente tossico e corrosivo. Il gel mordenzante è per uso professionale e non deve essere applicato intraoralmente (dentro la bocca).

Procedure di utilizzo

Procedura clinica

1. **Preparazione dei denti**
   – Eliminare bordi appuntiti, sottosquadri e solchi.
   – Assicurare una riduzione occlusale sufficiente (1,0 – 1,5 mm).
   – Assicurare uno spazio adeguato per la corona.
   – Evitare gli angoli acuti sulla superficie occlusale.
   – Prestare attenzione a non creare una fossa/cavità profonda.
   – Assicurare una riduzione occlusale/incisale sufficiente (1,5 mm).
   – Evitare preparazioni eccessivamente coniche o quasi parallele. La migliore convergenza occlusale totale è di 6 – 10º.
2. **Impronta**
   – Eseguire un'impronta normale per corone usando il materiale per impronta e il metodo preferito.
   – Inviare l'impronta al laboratorio.
3. **Determinazione del colore**
   Comunicare all'odontotecnico sia il colore della preparazione che il colore desiderato per la protesi finale. In questo modo, possono essere evitate le successive regolazioni del colore durante la cementazione.
   Procedura da effettuare nello studio odontoiatrico, dopo la consegna della protesi dal laboratorio odontotecnico
4. **Condizionamento della preparazione:**
   Pulire con cura la preparazione una volta rimosso il provvisorio. Prima di eseguire il condizionamento, la protesi viene inserita per la prova e vengono controllate l'occlusione e l'articolazione. Se sono necessarie regolazioni, la protesi può essere lucidata extraoralmente in queste aree prima dell'inserimento finale. Condizionare la preparazione in base al materiale di cementazione scelto.
5. **Condizionamento della protesi:**
   – Lavare la protesi con acqua e asciugare con la siringa ad aria.
   Importante: i materiali in vetro-ceramica non devono essere sabbiati!
   – Pre-trattamento della corona: mordenzare le superfici interne con IPS Ceramic Etching Gel contenente acido idrofluorico per 20 secondi, lavare con cura con acqua e asciugare con la siringa ad aria.
   – Applicare Monobond-plus (silano) a tutte le superfici interne per 60 secondi e lasciare asciugare all'aria. Per la cementazione convenzionale, è richiesta solo la mordenzatura, il condizionamento non è richiesto.
6. **Posizionamento della protesi:**
   Le possibilità offerte dalla cementazione estetica sono decisive per la colorazione armoniosa di una protesi in ceramica integrale. In base all'indicazione, le protesi IPS e.max CAD possono essere inserite usando cementazione adesiva, auto-adesiva o convenzionale.
   – Per la cementazione adesiva delle protesi IPS e.max CAD, i cementi ideali sono Variolink® II, Variolink® Veneer o Multilink® Automix.
   – Per la cementazione auto-adesiva per protesi IPS e.max CAD, è disponibile SpeedCEM.
   – *Si sconsiglia di usare cementi in fosfato classici/opachi, in quanto inciderebbero negativamente sulla trasmissione della luce delle protesi in ceramica integrale, compromettendone l'estetica.*
   Seguire le istruzioni del fornitore della cementazione.
7. **Rifinitura e lucidatura:**
   – Effettuare regolazioni occlusali usando frese diamantate a grana fine (30 micron).
   – Lucidatura con set per lucidatura ceramica (per es., frese diamantate per lucidatura ceramica – vedere le raccomandazioni di fresatura Ivoclar Vivadent Chairside per lo studio odontoiatrico).
   – Dopo aver rimosso le eccedenze, eseguire la fluorizzazione sul dente con, per esempio, Fluor Protector.
8. **Note sulla cura**
   Come con i denti naturali, le protesi IPS e.max CAD Precision Milled richiedono una cura professionale regolare. Sia per la salute delle gengive e dei denti, che per l'estetica complessiva. La pasta per lucidatura priva di pomice Proxyt rosa viene usata per la cura delle superfici senza causare abrasione.
   Il basso valore RDA = 7 (abrasione relativa della dentina) garantisce la pulizia con una pasta poco abrasiva.
   Studi scientifici ed esperienza clinica pluriennale hanno dimostrato tale effetto gentile rispetto ad altre paste.

Procedura di laboratorio

1. **Produzione:**
   Viene preparato un modello dall'impronta. Il modello viene scansionato con il sistema NobelProcera e la corona NobelProcera viene progettata tramite la guida contenuta nel software. Una volta progettato, l'ordine viene inviato alla produzione centralizzata.
   Per ottenere la colorazione ottimale della protesi, i blocchi vengono selezionati in base alla colorazione dei denti desiderata (Bleach BL o A-D), alla colorazione del moncone determinata (ND 1-ND 9), e/o alla colorazione dell'abutment, e anche alla tecnica di lavorazione.
2. **Rifinitura:**
   – Se sono richieste delle regolazioni, se possibile, fresare le protesi IPS e.max CAD quando sono ancora nello stato pre-cristallizzato (blue).
   – Usare solo frese adatte (vedere le raccomandazioni di fresatura per i laboratori di Ivoclar Vivadent), rpm bassi e pressione leggera per prevenire la delaminazione e la scheggiatura, in particolare nei bordi.
   – Evitare di surriscaldare la vetro-ceramica.
   – La protesi viene inserita per prova sui monconi e attentamente rifinita.
   – Controllare i contatti prossimali e occlusali.
   – Assicurarsi che vengano mantenuti gli spessori minimi indicati anche dopo piccole regolazioni.
   – Progettare le tessiture superficiali.
   – Pulire sempre la protesi con ultrasuoni in un bagno o vaporizzare con un jet di vapore prima della cristallizzazione.
   – Assicurarsi di pulire con cura la protesi prima di procedere ad ulteriore lavorazione.
   – Non sabbiare le protesi con Al_2O_3 o perle di lucidatura di vetro.
3. **Cristallizzazione e cottura colore/glasura**
   Fare riferimento e seguire le istruzioni fornite da Ivoclar Vivadent per le procedure di cristallizzazione IPS e.max CAD e cottura stains/glasura.
   Le corone IPS e.max CAD Precision Milled di NobelProcera possono essere rifinite in tre diversi modi.
   Opzione A: cristallizzazione e cottura di glasura con IPS e.max CAD Crystall./Glaze paste
   In questa tecnica di lavorazione, la cristallizzazione e la cottura di glasura vengono effettuate in un'unica fase. La caratterizzazione viene applicata con IPS e.max CAD Crystall./Shades e Stains.
   Opzione B: cristallizzazione e cottura stains/glasura con IPS e.max CAD Crystall./Glaze spray
   IPS e.max CAD Crystall./Glaze Spray viene usato al posto di IPS e.max CAD Crystall./Glaze Paste. Lo spray dovrebbe essere usato solo se la pasta di cottura ausiliaria IPS Object Fix viene adattata fino ai margini.
   Opzione C: cristallizzazione e cottura stains/glasura separate usando sia IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, Glaze o usando Shades, Essences e Glaze IPS e.max Ceram.
   In questa tecnica di lavorazione, le protesi IPS e.max CAD vengono cristallizzate in una prima fase senza applicare alcun materiale Stains e Glaze. Successivamente, viene effettuata la cottura con Stain e Glaze della protesi con il colore dei denti.

Produttore: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Svezia.
Telefono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Importante: le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo su prescrizione di un dentista o medico autorizzato.

CE 0086

Non riutilizzare per evitare il rischio di infezioni locali o trasmissione di malattie infettive

Argentina
Nobel Biocare Argentina
Phone: +54 11 4825 9696
Cust. support:
toll free 0800 800 66235

Australia
Nobel Biocare Australia
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 1800 804 597

Austria
Nobel Biocare Austria
Phone: +43 1 892 89 90

Belgium
Nobel Biocare Belgium
Phone: +32 2 467 41 70

Brazil
Nobel Biocare Brazil
Phone: +55 11 5102 7000
Cust. support: 0800 169 996

Canada
Nobel Biocare Canada
Phone: +1 905 762 3500
Cust. support:
+1 800 939 9394

China
Nobel Biocare China
Phone: +86 21 5206 6655
Cust. support:
+86 21 5206 0974

Denmark
Nobel Biocare Denmark
Phone: +45 39 40 48 46

Finland
Nobel Biocare Finland
Phone: +358 9 343 69 70

France
Nobel Biocare France
Phone: +33 1 49 20 00 30

Germany
Nobel Biocare Germany
Phone: +49 221 500 85 590

Hong Kong
Nobel Biocare Hong Kong
Phone: +852 2845 1266
Cust. support:
+852 2823 8926

Hungary
Nobel Biocare Hungary
Phone: +36 1 279 33 79

India
Nobel Biocare India
Phone: +91 22 6751 9999
Cust. support:
toll free 1 800 22 9998

Ireland
Nobel Biocare Ireland
Phone: toll free 1800 677 306

Israel
Nobel Biocare Israel
Phone: +48 22 874 5951

Italy
Nobel Biocare Italy
Phone: +39 039 683 61
Cust. support:
toll free 800 53 93 28

Japan
Nobel Biocare Japan
Phone: +81 3 6717 6191

Lithuania
Nobel Biocare Lithuania
Phone: +370 5 268 3448
Cust. support:
toll free 880 01 23 24

Mexico
Nobel Biocare Mexico
Phone: +52 55 524 974 60

Middle East
Nobel Biocare Middle East
Phone: +48 22 874 5951

Netherlands
Nobel Biocare Netherlands
Phone: +31 30 635 4949

New Zealand
Nobel Biocare New Zealand
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 0800 441 657

Norway
Nobel Biocare Norway
Phone: +47 23 24 98 30

Poland
Nobel Biocare Poland
Phone: +48 22 874 59 44
Cust. support:
+48 22 874 59 45

Portugal
Nobel Biocare Portugal
Phone: +351 22 374 73 50
Cust. support:
toll free 800 300 100

Russia
Nobel Biocare Russia
Phone: +7 495 974 77 55

Singapore
Nobel Biocare Singapore
Phone: +65 6737 7967
Cust. support:
+65 6737 7967

South Africa
Nobel Biocare South Africa
Phone: +27 11 802 0112

Spain
Nobel Biocare Spain
Phone: +34 93 508 8800
Cust. support:
toll free 900 850 008

Sweden
Nobel Biocare Sweden
Phone: +46 31 335 49 00
Cust. support:
+46 31 335 49 10

Switzerland
Nobel Biocare Switzerland
Phone: +41 43 211 53 20

Taiwan
Nobel Biocare Taiwan
Phone: +886 2 2793 9933

United Kingdom
Nobel Biocare UK
Phone: +44 1895 430 650

USA
Nobel Biocare USA
Phone: +1 714 282 4800
Cust. support:
+1 800 322 5001

v 10.2